
LONDRES – Asamblea general de la EURALO
Martes, 24 de junio de 2014 – 12:30 a 14:30
ICANN – Londres, Inglaterra

WOLF LUDWIG: También tenemos un nuevo miembro certificado que es la ISOC de Portugal, y como son nuevas, estaban invitadas al ATLAS y a la Asamblea General.

La semana pasada recibimos disculpas de Manuel Schneider que representa a Wiki Media en Austria y en Suiza, y Manuel me llamó la semana pasada y me anunció que su padre se encuentra hospitalizado y desafortunadamente falleció el día viernes, así que por este motivo Manuel también ha presentado sus disculpas.

Tenemos 31 miembros, organizaciones, ALS, presentes en EURALO, tenemos siete disculpas lo cual significa que como consecuencia hay 24 miembros presentes en esta Asamblea General, además de algunos invitados que han anunciado su participación aquí.

Hay alguna pregunta por parte de los presentes, algún comentario de los miembros aquí participantes o respecto de quienes han presentado sus disculpas. Hay 24 miembros presentes de 31, en total, esto hace al 80%.

En cuanto al punto número 3 que es la confirmación del quórum de la asamblea, queda claro que tenemos un buen quórum.

EL siguiente punto es el número 4, a comienzos de junio yo hice circular una agenda preliminar de acuerdo con los estatutos que señala que se

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

tiene que circular esta agenda tres semanas con anterioridad, esto ya se hizo.

¿Hay alguna otra sugerencia o enmienda para la agenda o el orden del día propuesto hoy?

Si no es así, puedo declarar así el orden del día o la agenda preliminar como adoptada.

El siguiente punto dentro de los puntos pendientes son, las minutas de nuestra última asamblea general realizada en Lisboa, acabo de colocar un enlace a este punto que se refiere al 2011 donde están las actas – perdón coloqué un link que lleva a las actas o minutas de la asamblea general del 2011.

Me equivoqué, fue la Asamblea General de Belgrado.

Pero siempre nosotros nos referimos a las minutas o las actas de las asambleas generales anteriores en caso de que exista alguna pregunta al respecto.

Ahí podrán ver los temas pendientes en nuestra agenda del día de hoy y podemos continuar con la parte B del orden del día que tiene que ver con darles la bienvenida a nuestros oradores. Sí, aquí los veo. Tengo el placer de darle la bienvenida a nuestra Asamblea General del día de hoy a Jean Jacques Sahel, él es el Vicepresidente de la participación de múltiples partes interesadas de Europa desde hace dos meses, hace tres meses antes de Singapur se anunció, pero desde aquel entonces no estaba todavía en sus funciones.

Es un placer porque Jean Jacques Sahel antes de subirse al barco de la ICANN ya era conocido por ser un colaborador muy participativo en EUROTIC, así que estoy muy complacido de verlo y complacido de su nombramiento y que participe de la familia de la ICANN.

También hemos invitado a Nigel, no sé si Nigel ya se encuentra en la sala. Además, tenemos a tres oradores invitados, no lo considero al señor Sebastien Bachollet un invitado, él es un colega de EURALO, un amigo de EURALO desde los comienzos, pero bueno, aquí lo tengo a Sebastien que viene en representación de la Junta Directiva de la ICANN.

Y también le doy la bienvenida a Sebastien, a Olivier Crepin-Leblond, quien es un miembro individual de EURALO muy conocido. Es miembro de ALAC de EURALO y también es el Presidente del ALAC.

Y también quisiera darle la palabra a Sebastien para que él diga sus palabras.

SEBASTIEN BACHOLLET:

Lo voy a hacer en francés. Hoy voy a hablar en inglés en realidad, porque somos tan diversos en esta región que voy a hablar en inglés. Quería decir unas breves palabras porque hay muchas cosas por hacer. Realmente creo que es importante para EURALO participar en los debates que se encuentran en la mesa de debate de la ICANN en la actualidad.

Sé que participaron muy activamente en los debates que se llevaron a cabo en los últimos días, pero, por favor, luego de esta reunión de ALTAS II sigan participando, sigan comprometidos, sean participantes, porque puede ser sólo algunos de nosotros que hemos trabajado

durante varios años estemos, y que otros surjan, pero como saben, trabajamos de manera más eficiente si hay más gente que participa.

También necesitamos la mayor cantidad de diversidad posible, hay muchas cosas por hacer y a veces la diversidad es difícil de obtener dentro de la ICANN.

Para una mejor diversidad hay que hacer que más gente participe. Por eso, una vez más, les pido que sigan participando, hay mucho trabajo por delante, Olivier y Wolf les pueden dar una lista de dónde pueden participar, en qué lugares, en qué grupos.

Lo que es importante es el trabajo que hacen, no quiero restarle importancia al hecho de que sí, es interesante estar en la Junta, pero si ustedes quieren tener una Junta eficiente tiene que haber una comunidad que haga su trabajo de manera eficiente. Y para ello, necesitamos de su participación.

Y el segundo punto es que yo realmente quiero que logremos nuestro objetivo que es tener una estructura de At-Large en cada país en esta región.

Esto es lo que dice el informe del Presidente de EURALO, pero es importante que todos juntos tratemos de lograrlo y no simplemente algunos. Cuando ustedes van a un país pueden contactarse con las diferentes personas, asociaciones, que representan a los usuarios finales y pedirles que participen en este trabajo tan importante para el futuro de la internet, y también de los usuarios futuros de internet.

Me voy a detener aquí porque hay mucho por hacer y poco tiempo, pero bueno, gracias por invitarme, gracias por el apoyo que me han

dado durante casi cuatro años como miembro de la Junta Directiva, voy a seguir participando con EURALO en el futuro próximo.

Gracias.

WOLF LUDWIG:

Gracias. Muchas gracias Sebastien, siempre es bueno para nosotros tener en el último tiempo a un miembro de la Junta Directiva tan bueno como usted. A mí me impresionó que siempre usted durante todo el tiempo, volvía a sus orígenes, a sus raíces, a sus orígenes a su EURALO. Para mí Sebastien sorprendentemente estaba en la Junta, pero tuvo momentos muy estresantes como miembro de la Junta Directiva, pero aún así pudo participar en las llamadas de teleconferencia mensuales donde era muy bien recibido y allí se desempeñaba como miembro de EURALO, más allá de cómo miembro de la Junta Directiva de la ICANN.

Entonces, creo que aún podemos contar en forma continua y permanente con usted, porque usted está comprometido con EURALO.

El siguiente orador en la lista es Jean Jacques Sahel, adelante Jean Jacques tiene la palabra.

JEAN JACQUES SAHEL:

Hola a todos. Voy a hablar en inglés. Estoy muy complacido de estar aquí. Participé durante casi diez años de los debates relacionados con la gobernanza de internet, motivo por el cual ya no me queda pelo, por eso uso siempre sombrero.

Hace unos años, esta es mi segunda reunión de la ICANN, la primera fue en Singapur, pero antes de trabajar con la ICANN yo estaba con la ISOC

de Inglaterra y allí conocí a Olivier que era mi jefe y hay muchos de ustedes a los que todavía no conozco, espero conocerlos en breve porque hay mucho por hacer en conjunto, en cuanto a bueno, mi tarea tiene que ver con la participación de las múltiples partes interesadas.

Todos los debates que he escuchado esta semana tienen que ver con la manera que podemos hacer que la gente participe de manera más efectiva. Todos los grupos de partes interesadas deben participar sobre la base de la geografía. ICANN es cada vez más diversa y tiene que representar a la internet global que cada vez crece más.

Y me parece que EURALO es una grandiosa plataforma para transformar esto en algo real en las próximas semanas y meses quisiera trabajar con ustedes, y creo que podemos tener objetivos e intereses comunes porque internet tiene que seguir siendo lo maravillosa que es. Así que sí, por supuesto, estoy orgulloso y ansioso de trabajar con ustedes.

Para su información mañana a las 05:30 vamos a tener un debate referido a la Estrategia de participación europea, aquí es el momento donde podemos debatir cómo trabajar en conjunto en los próximos meses. Hay un plan que tenemos que coordinar los esfuerzos y cómo manejarnos, entonces, tomen nota desde las 05:30, mañana miércoles, en la sala llamada Sovereign.

WOLF LUDWIG:

Muchas gracias Jean Jacques por sus cálidas palabras. Es un placer de nuestra parte. Ya hemos observado su éxito y Nigel también estuvo allí en esa reunión en Bruselas, y me parece que es muy importante para EURALO, para EURALO es un nuevo paso hacia inclusión de la ICANN.

Tener esta cooperación y coordinación tan cercana con la oficina de Bruselas, Y por cierto, muchas gracias por el anuncio de la reunión de mañana por la tarde.

Vamos a cubrir este tema, incluso hoy en nuestro orden del día de la Asamblea General en el punto 14 que son los planes de EURALO hasta el 2015, incluyendo la Estrategia regional europea.

Preparamos documentos, los vamos a debatir con posterioridad para que podamos hacer una especie de introducción para este debate y también para mañana y se va a intensificar mañana por la tarde.

El siguiente orador en mi lista es Nigel. Bienvenido Nigel, ¡Felicitaciones!

¡Bienvenido! Usted llegó justo a tiempo, puede sentarse aquí en el frente y tomar el lugar de Sebastien porque usted era el siguiente orador en la lista de oradores.

Así que aproveche esta oportunidad.

NIGEL HICKSON: ¡Ah! ¡Bueno! ¿Quiere que hable? Yo pensé que tenía que hablar Jean Jacques. Me perdí lo que dijo.

WOLF LUDWIG: Sí, se perdió lo que dijo, y dijo algo muy inteligente. Así que ahora usted no tiene más que hablar con él.

NIGEL HICKSON: Bueno, pero él es más joven que yo, así que no importa.

Buenas tardes a todos, es muy bueno verlos a todos. Soy Nigel Hickson, soy el nuevo Vicepresidente para la región europea.

Tenemos Vicepresidentes en la ICANN y yo soy el Vicepresidente que se encarga de hacer café entre otras cosas y también para las organizaciones intergubernamentales.

¡Qué frase más linda!, ¿no?

Esencialmente mi rol está en Ginebra, mi rol tiene que ver con participar con las Naciones Unidas y otras organizaciones gubernamentales en Ginebra. Saben que hay muchas organizaciones en Ginebra, está la OMPI, muchas de las organizaciones internacionales se encuentra allí. La Cruz Roja, ya la conocen, el Comité Olímpico. Por ejemplo yo quería estar en el Comité Olímpico porque yo no sé nada de las olimpiadas, del Comité Olímpico; creo que también se encuentran en Zurich. ¡Ah, no! Se encuentran en LUZAN.

WOLF LUDWIG: Es la FIFA la que se encuentra en Zurich.

NIGEL HICKSON: Bueno, de todas maneras, hablando en serio. Ginebra es un muy buen lugar para participar, no sólo para las organizaciones intergubernamentales sino también para participar de nuestra misión, porque allí es donde funcionan las estructuras de las Naciones Unidas.

Lo mismo sucede en Bruselas para la Unión Europea, pero en Ginebra y en Nueva York, son las cedes donde Naciones Unidas tienen sus diferentes edificios y misiones. Y las personas en las misiones son

representantes gubernamentales que aparecen en las diferentes reuniones de la UTI, de las conferencias que se realizaban en Ginebra.

Entonces, en cuanto al trabajo de participación que se hace dentro de la ICANN es muy útil estar y mantenerse en contacto con estas misiones.

Ahora, nuestra estrategia de participación es primariamente ir a esas misiones y decirles que tienen que votar, bueno, en realidad no es solamente eso, sino que más bien tiene que ver con escuchar qué tienen que decir, cuál es su postura sobre las diferentes cuestiones, también entender cuáles son sus preocupaciones, y entender de qué se trata la ICANN. Es bastante interesante en Ginebra. Hace unos meses hubo un anuncio periodístico que hablaba que la internet se mudaba a Ginebra. En realidad se refería al lanzamiento de las plataformas de internet en Ginebra, que era una plataforma para tratar cuestiones de gobernanza de internet con DIPLO y las autoridades de Suiza. Y como dije, la ICANN llega a Ginebra para debatir estas cuestiones de gobernanza. Más allá de esto hay mucho interés en las misiones de las Naciones Unidas y en las misiones de los países en relación a lo que significa o representa la ICANN.

Por supuesto todas están interesadas en el Programa de Nuevos gTLD, no tanto desde el punto de vista de los registradores o registrantes sino más bien desde el punto de vista de la propiedad intelectual. Y también están interesados en la transición propuesta por la NTIA respecto de las funciones de la IANA. Esto es parte de la misión, parte de la misión es informar básicamente.

¿Quieren que yo ahora me refiera a algunas cuestiones específicas o no?

WOLF LUDWIG: En este momento dejaríamos quizás cuando lleguemos al punto del orden del día, 14, cuando hablemos de estrategia regional ahí aprovecharíamos tu conocimiento y tus antecedentes. O sea lo dejamos para después.

Nigel ahora está en Ginebra, en Suiza, tenemos dos ALS. Probablemente pronto tendremos una tercera que es muy bueno. Estamos a punto de hacerlo, de concretarlo. Quizás tengamos entonces unas reuniones informales con estas partes en Ginebra, las ALS, para intensificar nuestras relaciones.

NIGEL HICKSON: Va a ser un placer hacer el seguimiento de esta tarea. Ginebra o Suiza en general, hay muchísima actividad en este sentido, en Ginebra yo sé que ISOC tiene un Capítulo y por supuesto también una oficina en Ginebra. Estamos trabajando con la ISOC, estamos trabajando con DIPLO, el Foro Económico Mundial, así que bueno, es un lugar muy bueno donde estar para discutir temas de gobernanza.

WOLF LUDWIG: Gracias Nigel. Ahora el próximo orador es Olivier.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Creo que no es necesario que me presente en este momento. No obstante quizás deban saber que antes fui Secretario de EURALO, un año y medio ocupé el puesto de la Secretaría.

WOLF LUDWIG: Era capacitación en el trabajo.

OLIVIERCREPIN-LEBLOND: Exactamente era capacitación en el trabajo porque me dio un conocimiento de lo que estaba ocurriendo para poder manejar una organización como esta, At-Large.

No es algo que suceda automáticamente, es un liderazgo que requiere preparar las reuniones, las llamadas mensuales, tareas de participación, requerir a los miembros que encuentren nuevas estructuras At-Large. Entonces quiero agradecer estos minutos, para agradecer a Wolf por haber asumido esas responsabilidades durante tantos años. Es difícil liderar EURALO, la única preocupación que tengo, estamos todos aquí hoy presentes, pero entre las reuniones es muy poco el relacionamiento, sé que todos estamos ocupados y demás. Quizás el relacionamiento que tenemos no tiene el nivel que la región merece.

Europa tiene un rol clave que jugar en el futuro de la gobernanza de internet, las instituciones europeas han estado involucradas en este tema desde hace tiempo. Yo vengo de la época del EuroDig, del diálogo en Berlín sobre la gobernanza, que de paso les cuento, que es un evento patrocinado por EURALO, y organizado. Creo que ahí tenemos en la sala algunas personas, este EuroDig es absolutamente excepcional la calidad de los debates. Todos los años decimos “este es el mejor”, pero bueno, pasan los años y hay muchas personas que están de acuerdo. El nivel de madurez de las discusiones y debates es sumamente alto.

Hemos pasado más allá de sólo informar a los Gobiernos qué es internet, hemos ido más allá de informar a los participantes de cuáles son las distintas partes. En una sesión a la cual yo asistí, trató un tema que dio muy buenos resultados, seguramente ustedes la recuerdan. Wolf recibe mensajes de EuroDig porque esa es su tarea, es el receptor de mensajes, que no se han publicado por lo que yo sé, las sesiones de EuroDig y esto va a alimentar el proceso de los IGFs.

En lo que hace a la ICANN en lo que hace a EURALO, esta región se beneficiaría si recibiera mas asistencia de todos ustedes, aprovecharía muchísimo todo lo que ustedes pueden ayudar porque la región está creciendo. Pero bueno, veo el mismo problema en otras partes. En el Capítulo Reino Unido de la ISOC pasa algo parecido.

Yo no me puedo ocupar lo suficiente, que mal, pero bueno, una de las cosas que tratamos de hacer o que siempre decimos es que tenemos mucho trabajo, estamos muy ocupados y tenemos muchas cosas por hacer.

Si alguien destinara aunque sea una hora por mes a estos temas, eso constituiría una gran diferencia, porque somos tantos que podríamos empujar la agenda. Por eso a mis miembros, les voy a decir después, los de ISOC Inglaterra que hay que hacer algo.

Pero bueno, es fantástico ver a tantos de ustedes aquí hoy, ver que somos tantos, conozco a la mayoría de los rostros. Hay mucho conocimiento en la región, hay muchos pioneros que estuvieron en los primerísimos días de la ICANN versión 1. O para algunos incluso, ICANN versión 0. De hecho hubo tres ICANN versión 0.

Entonces pudimos llevar el conocimiento, la experiencia de esas personas y transformarla en algo donde EURALO es una de las regiones más fuertes de At-Large, eso tiene una importancia particular

Bueno, eso es todo por ahora. Les deseo una buena reunión.

WOLF LUDWIG:

Gracias Olivier. Voy a reconfirmar por otra parte, que desde el punto de vista regional de la EURALO, tenemos un enorme orgullo de que alguien como tú haya sido elegido como Presidente desde 2010, para mí en esa época, fue como un regalo del cielo.

El hecho de que él el día después de haber sido elegido miembro de ALAC sea elegido Presidente, para mí fue excelente.

Acá en la sala tenemos otros dos Presidente, Victorio BALAC, que fue el primer Presidente electo, y la segunda Presidente aquí a mi derecha, y ahora tú eres el tercer Presidente electo regional.

Y también tenemos a Sandra Hoferichter, que es el segundo miembro electo y Jean Jacques Subrenat que es nuestro tercer representante electo.

Me enorgullezco entonces de conocer a tan valiosos representantes. Algo que agradezco.

Voy a continuar con el siguiente punto del orden del día, que es la presentación y el análisis del informe de la Presidencia de EURALO, que ya ha sido distribuido a través de la lista de EURALO hace una semana. Para que ustedes lo analicen.

Entonces, según consta en el orden del día, vamos a ir brevemente por el informe. Espero que ustedes lo hayan podido leer antes de la reunión.

No tenemos que discutir todos los detalles. El punto 1, actividades regulares; ustedes saben, es un informe que se hace mensualmente, donde los aspectos esenciales de las actividades regulares están publicados en los informes mensuales. Es algo habitual. Sólo voy a decir como dije antes que el punto 2. Los representantes de EURALO, tenemos distintos representantes en distintos niveles, nuestro representante ante la Junta es Sebastien Bachollet, incluso tenemos un segundo miembros desde finales del año pasado, desde la reunión de Buenos Aires, que es Wolfgang (...), que fue seleccionado para NomCom.

Entonces a nivel de la Junta Directiva no podría ser mejor que tener a Sebastien y a Wolfgang.

Los Presidentes de ALAC, ya mencioné, y los Presidente de NomCom algo similar. Primero teníamos para NomCom a Wolfgang (...), Adam Peake y Yuro Lansipuro; todos dejaron sus huellas y marcas en sus mandatos.

Y reconozco y agradezco profundamente sus servicios. Olivier, en paralelo con su función original de Presidentes de ALAC, también estabas en el NomCom ¿verdad?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Perdón, tengo que interrumpirte. No fui Presidente de EURALO.

WOLF LUDWIG:

Secretario. Correcto. Pero tenías esta función doble. Fue una emergencia que tuviste que asumir porque en ese momento tuvimos un inconveniente y tuvimos que encontrar un remplazo y Olivier se ofreció.

Adam Peake también está aquí en la sala, ahí atrás, él también fue uno de los Presidentes del NomCom, y ahora es parte de las asociaciones individuales de EURALO. Como Roberto y Roxana, ahí atrás y por último, tenemos una relación estrecha con la NCUC y la GNSO. Bill Drake es un miembro de hace mucho tiempo, así que puedo decir que tenemos personalidades muy valiosas.

Y hace muchos años, antes de tener el asiento 15, como miembro con derecho a voto en la Junta Directiva en representación de At-Large, en la primera cumbre de México en 2009, ahí fue donde empezó, antes ante la Junta Directiva de la ICANN, no éramos más que un grupo de idiotas útiles.

Pero teníamos algo que contribuir que fuera sustancial a la ICANN. Entonces la Junta decidió en agosto de 2009 otorgar el asiento 15 con facultad de voto, y ahí fue donde Sebastien Bachollet ocupó este puesto. Y es a final de este año cuando Sebastien se vaya, recordarán que tuvimos una consulta regional en la primavera sobre el sucesor de Sebastien que a finales del otoño será Rinalia Abdul Rahim.

Bien. Esto entonces fue una breve recapitulación, sobre el punto 2 del informe de la Presidencia de EURALO.

El tercero es EURALO en EuroDig. Como dijo Olivier me parece, EURALO fue uno de los miembros fundadores de EuroDig. Veo al menos tres personas aquí presentes que asistieron esa noche en la reunión de

París, era una cena. Estaba Annette, estaba Yuro y estuve yo en ese momento también.

Y en esa cena surgió la idea de un proyecto que comenzó en octubre de 2008 bajo los auspicios del Consejo de Europa y desde entonces lo hemos repetido con éxito y el último EuroDig se celebró en Berlín.

El siguiente punto del informe de la Presidencia se refiere en cierta medida a algo que Sebastien ya anunció, que es el tema de la difusión externa, la difusión externa. La difusión interna se trata de mantener a nuestros miembros involucrados y activos. Yo conozco lo que hace las mayorías de las ALS en el campo, sé que las mayorías de las ALS están muy ocupadas, muy activas en sus respectivos países, en sus regiones, en el campo, y eso es un placer saberlo.

La dificultad es establecer un vínculo entre estas actividades cotidianas y las actividades de EURALO y fuera de EURALO, involucrarlas en los asuntos de At-Large.

Entonces, este es el vínculo de difusión interna que todavía, diría, está bajo construcción, peor que ha mejorado durante este último año. Uno de los síntomas de la mejora es el número de asistentes a las llamadas mensuales. Hemos tenido hasta diez personas participando de las llamadas. Todavía tenemos que mejorar, no estoy aun satisfecho, aun cuando se ha trabajado mucho, todavía creo que hay mucha cabida para mejorar que tendremos que continuar hablando. Así que vamos a volver a tratar el tema después.

La pregunta clave es, ¿cómo mantener a nuestros miembros comprometidos e involucrados?

Y otra cuestión es el tema de la difusión externa, que también es un desafío increíble. Como dijo Sebastien, tenemos una meta de largo plazo, que es eventualmente tener una ALS miembro en cada país europeo.

Y estamos muy lejos de ello. Hemos mejorado levemente la membresía y bueno, me agrada ver que tenemos a Erik (Svacloc) aquí como invitado.

Erik anoche, después de una comunicación de presentación que tuvimos en las últimas semanas, envió anoche su solicitud, anoche a las 2:00 creo que fue, entonces, mañana o quizás durante la semana tendremos una nueva solicitud de ALS austríaca. Así que estoy muy contento. ¿Podrías hablar?

(ERIK):

La primera es la Sociedad de Computación austríaca que se ocupa mucho de la informática y la sociedad. Y el segundo grupo es un grupo de informática que trabaja con cuestiones de la gobernanza de la internet.

WOLF LUDWIG:

Para el registro era Erik (...). Por primera vez en EURALO, en la Asamblea General verán que traigo un regalo a la Asamblea General. En la forma de dos nuevas ALS candidatas, y por supuesto, estoy esperando y lo miro a Olivier y a Jean Jacques Sahel, cuento los días hasta que recibamos la solicitud de la ISOC Reino Unido.

Y Roxana, como hemos hablado en la ISOC Suiza, quizás debemos preparar la solicitud de ISOC Suiza-EURALO. Pero Olivier obviamente tienes el derecho de la defensa.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias Wolf. Voy a bajar mi tarjeta y me voy a poner la otra camiseta como enlace con la Presidencia. Gracias por esta invitación. Te va a complacer escuchar que hoy a la mañana envié un mail a ISOC Reino Unido, y les dije que vinieran, me dijeron que van a venir a la Feria de oportunidades de hoy y ellos va a saber, se van a enterar de qué se trata ALAC. Vamos a ver a los miembros del Capítulo Reino Unido de la ISOC, incluido a Jean Jacques y a otros.

Es una buena oportunidad para la ISOC del Reino Unido, de Inglaterra, estar ahí, así que si se encuentran con alguno de ellos esta noche cuéntenle de qué se trata este grupo y lo útil que es el trabajo de este grupo para la ICANN.

WOLF LUDWIG: Gracias Olivier por este anuncio. Si me permiten, si ellos los encuentran en la Feria de oportunidades esta noche, asegúrense de que no se escapen hasta que hayan presentado la solicitud.

Entiendo que es una manera un poco difícil y quizás demasiado directa de trabajar pero a veces las cosas lo justifican.

Bueno. Esto es todo con respecto a lo que es difusión externa, lo que dice el informe de la Presidencia. Debo admitir que a veces me siento un poco frustrado porque de los últimos miembros, los siete nuevos

miembros que pudimos traer a EURALO diría que el 80% de ellos lo hicieron, presentaron sus solicitudes por mi obstinación, por mi penetrante obstinación y persecución.

La difusión externa, como dijo Sebastien antes, es algo que debe ser considerado y percibido no como el trabajo de una sola persona, no como una función de liderazgo nada más, sino como una responsabilidad de todos nosotros. Se necesitan muy buenas redes, organizaciones, así que ténganlo esto en mente y recuerden invitar a las ALS, aliéntenlas a contactar a EURALO, etc. para considerar presentar la solicitud y formar parte de la comunidad.

¿Querías hacer un comentario?

(CAROLYN):

De “.acv”. Puedo dar testimonio de que la obstinación es un elemento muy convincente de Wolf, estoy totalmente de acuerdo Wolf, podemos respaldar esto.

Cuando yo pienso de qué manera tenemos que acercarnos a las organizaciones, creo que debemos considerar tener materiales de presentación muy básicos. Creo que los folletos están disponibles en la internet.

Son de muy alto nivel, muy general, quizás una base muy institucional, de todas maneras pienso que sería algo a considerar para un grupo de trabajo el año próximo.

Qué puede hacer su organización, qué puede recibir su organización por participar en ALAC, eso sería muy (...)

WOLF LUDWIG: Muy buen comentario. Un comentario adicional. En el momento que usted se unió, era el representante regional, ella participa de todas las llamadas mensuales, pero volveremos a su sugerencia en el punto del orden del día 10.

Donde tenemos que discutir los pasos concretos o medidas concretas de mejora.

El próximo es Olivier, luego Oliver y Annette.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Paso.

WOLF LUDWIG: Bien. Oliver.

(OLIVER): Quería hacer dos comentarios. Es muy transparente el trabajo realizado. Algunos comentarios, quizás es poco optimista lo que usted dijo, porque hemos tenido mucho éxito con los representantes de EURALO, las personas que hemos enviado a las unidades constitutivas; hemos sido partícipes de los cambios del proceso ante la sociedad civil. Esto tiene que resaltarse y también el éxito de la Presidencia.

Y el segundo comentario es la difusión externa. También pudimos, al igual que EuroDig, pero es mucho más, son los foros de gobernanza de internet, el proceso de Bruselas, etc., que podemos transportar

nuestros temas a otros foros políticos. Es un gran éxito para EURALO y estoy hay que también tener en cuenta, pienso.

WOLF LUDWIG: Gracias Oliver, Annette.

ANNETTE MUEHLBERG: Gracias a todos por el trabajo que han hecho. Wolf, Sabastien, Sandra, Olivier, Wolfgang y también quisiera agregar algo a lo que dice el informe, ayer Avri Doria, obtuvo el premio de múltiples partes interesadas. Y esto es algo muy destacable e importante.

Creo que tendríamos que felicitarla a Avri y también estar orgullosos de ella.

Y lo que acaba de decir Oliver, bueno, por un lado yo comparto a veces la depresión que uno puede sentir como Presidente tratando de reunir a todas las personas por un lado, quizás, podríamos comenzar a hacer ciertas propuestas, cuál era su nombre?

Como dijo Carolyn entonces y reunir más material que sea más fácil de entender. Estando aquí encontré muchas cuestiones que son muy importantes para los europeos, por ejemplo el debates sobre el WHOIS, que se está llevando a cabo actualmente.

Estoy muy agradecida a Wolf, que usted nos haya dado este informe, este documento importante. Ahora vamos a debatir cómo vamos a reconectar con otras organizaciones en Europa y quizás podamos hacer algo no solamente basándonos en los documentos de la ICANN y en con otros comités, sino que también podamos emitir documentos respecto

de cómo el WHOIS afecta o abarca las preocupaciones e inquietudes de los usuarios finales.

Hay artículos que han sido redactados por personas que sabemos que son expertos en esto, entonces me parece que esto sería de suma utilidad para nosotros, tener ciertas cuestiones, hay ciertos tópicos en los cuales nuestras ALS están interesadas, podríamos entonces avanzar con esto. Creo que hay artículos, algunos están en mi idioma materno, algunos en sus idiomas maternos, quizás podamos reunirlos y traducirlos o redactarlos nuevamente.

Me parece que eso sería muy importante y de ayuda para el contexto, no solamente los procedimientos sino también para el contacto.

WOLF LUDWIG:

Heidi.

HEIDI ULLRICH:

Habla Heidi para los registros. Gracias. Annetta, este es el momento perfecto para estos temas. Por favor si lo pudiéramos colocar la sala de adobe. Hemos colocado enlaces para la Guía para el Principiante, también tenemos links o enlaces al wiki page, y son todos ellos documentos muy sencillos que ha creado la ICANN en los últimos dos o tres años en diferentes idiomas, incluyendo uno en alemán, al menos uno; y ahora hay en más idiomas. Pero son en realidad diagramas, hojas muy sencillas donde describen qué significa cada acrónimo de la ICANN.

Por favor, utilicen también estos recursos.

WOLF LUDWIG:

Muchísimas gracias Heidi. Annetta vamos a volver a estas cuestiones y vamos a concretar estas preguntas.

Actualmente nos vamos a concentrar en nuestro informe, que abarca el último período del último año. Para poder avanzar en la planificación en los detalles tenemos que llegar a la parte final respecto de los temas de la agenda.

Esto es para recapitular las actividades del año pasado y estoy de acuerdo con usted Oliver, en que EURALO puede estar orgulloso de los pasos que ha llevado a cabo.

Uno de las historias o casos de éxito que provienen de EURALO o las iniciativas que provienen de EURALO pero que yo mencioné en el último informe, pero ya aquí en este no, es la Academia de la ICANN que fue impulsada por Sandra y se transformó en un éxito en toda la ICANN. Así que esto es un orgullo para nosotros y tenemos muchas actividades de qué sentirnos orgullosos. Pero luego de unos años pensamos que es necesario también al lado oscuro de la cara o a la cara no visible de la luna.

Y hay que señalar también cuáles son nuestras deficiencias o déficit, más que en los años anteriores creo que tenemos que considerar esto porque estos deben ser las bases para nuestros debates.

Ahora me gustaría dar por cerrado este punto del orden del día pero tenemos que apurarnos para poder terminar a tiempo.

Esto es simplemente el informe de los años anteriores, como mencioné, hay una gran parte dedicada a la difusión externa e interna, esto lo tienen que hacer con sus miembros, esto no lo tengo que repetir. Es un

punto crítico, tenemos que tener en cuenta el punto 6 que tiene que ver con los funcionarios de EURALO y la Junta y me gustaría aquí, tener más iniciativas por parte de los miembros de la Junta Directiva porque a veces, desde mi punto de vista, resulta un problema. Este va a ser mi último año como Presidente.

Durante los próximos doce meses tenemos que debatir y pensar en buscar una mejor solución.

Este fue mi último comentario en el informe del Presidente.

¿Hay algún comentario o pregunta sobre este informe del Presidente?
¿No hay más preguntas? Me gustaría entonces preguntarles si podemos considerar que este informe se encuentra aprobado.

A ver, quiero saber si es una aprobación silenciosa. A ver, quiero saber si no hay alguna objeción en considerar este informe del Presidente aprobado.

Bien. Entonces tenemos un consenso total.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Un punto de orden. Si no hay objeción entonces se habla de un consenso total.

WOLF LUDWIG: Yo prefiero decir que hay un consenso total en lugar de simplemente dejar sentado que está aprobado. Nada más.

El siguiente punto, para ser breves, es el punto 8 que tiene que ver con el resumen y la aprobación del presupuesto para el Año Fiscal de EURALO del año 2014-2015.

No se hicieron propuestas de presupuesto especiales para finales de año porque sabíamos que íbamos a tener aquí una Asamblea General en Londres, que no iba a estar separada de la reunión, pero también tenemos el programa CROC que es un programa piloto donde cada RALO puede presentar cinco candidatos o sugerir a cinco candidatos para que reciban financiación para iniciativas regionales.

Se aprovechó la oportunidad en este programa para sugerir a cinco candidatos de la región para que recibieran ayuda económica para ir a la reunión de EuroDig en Berlín, esto fue aprobado a comienzo de año. Tenemos a los cinco candidatos aquí, algunos dentro de esta sala, Narim de Armenia era uno de ellos, Oxsana y Tatiana de Ucrania, y (inaudible) de Bulgaria, Mónica Cretu también quien es nuestra actual representante ante el NomCom. Esto fue el primer intento, el piloto continuará el próximo año bajo el mismo marco; vamos a presentar nuevas sugerencias. Hay que concentrarse en mi opinión, a los que están políticamente justificados, en caso – y que se consideren participantes de Europa Oriental. Porque esta es una parte de Europa donde hay que mejorar nuestras iniciativas de difusión externa. Hay que ayudar a que sus miembros participen más de las actividades europeas.

Porque esto es un tanto más complicado de lograr. Esperemos que el próximo año el CROC lo pueda lograr y avance en esa dirección.

Como dije, no habrá ninguna propuesta de presupuesto para el 2014-2015, y si no hay preguntas o comentarios de parte de ustedes, si Jean Jacques, adelante.

JEAN JACQUES SUBRENAT: Simplemente quería que tengamos cuidado con el presupuesto futuro porque quería hacer una intervención en el punto 9 ó 10 del orden del día. No sé, quizás haya implicancias presupuestarias, pero todavía no estoy seguro.

WOLF LUDWIG: Muchas gracias Jean Jacques por mencionarlo. Supongo que la ICANN ya tomó en cuenta a lo que usted se está refiriendo, pero lo voy a tomar en cuenta. Hay algún comentario o pregunta para que podamos aprobar el punto del orden del día número 8? Relacionado con el presupuesto para los años fiscales.

El punto del orden del día número 9, son las elecciones de EURALO 2014. Re-selección y aprobación formal de los miembros actuales.

Nuestra asamblea del año pasado dio como resultado la re-aprobación de Olivier, ahora, al final del año, Sandra llegará al final de su mandato este año, y como dije anteriormente, Sandra ha hecho un excelente trabajo en At-Large.

Creo que ella se merece ser re-aprobada y reconfirmada para el próximo término 2014-2016.

Tenemos en cuanto al NomCom nuestro delegado actual, al NomCom es Verónica Cretu quien ha estado allí durante los últimos dos años. Ella

sólo puede tener sólo dos períodos consecutivos, así que necesita tomarse un descanso. Yuro que también se ha desempeñado como Secretario del NomCom por más tiempo, se encontraba en posición del Presidente, por lo tanto no cuenta para los dos años, así que – Y viendo alrededor, no veo más alternativas y con gusto le propuse a Yuro a que aceptara otro mandato y él gustosamente lo hizo como delegado del NomCom.

Así que sugiero que aprobemos a Sandra y a Yuro para sus próximos mandatos en los lugares correspondientes.

Adelante Jean Jacques.

JEAN JACQUES SUBRENAT: Simplemente un punto de orden. Yo no soy candidato para ninguno de ellos, pero quería asegurarme que no haya otro candidato o que no haya otros candidatos, creo que como un punto de orden tendría que tener en cuenta eso primero.

WOLF LUDWIG: Gracias Jean Jacques. Bueno. Esto fue anunciado en la agenda preliminar, en el orden del día preliminar hace tres semanas.

Y si hubiera habido un interés significativo ya hubiera surgido. Además hay que tener en cuenta que la mayoría de los miembros aquí en la sala tienen una idea precisa de cuánto trabajo hay que hacer en un puesto del NomCom.

Olivier y quienes hayan estado en el NomCom lo pueden decir. Es un desafío muy importante y es mucha carga de trabajo.

JEAN JACQUES SUBRENAT: Entiendo su punto. Es absolutamente cierto lo que usted dice, yo simplemente cito una cuestión de procedimiento porque no era mi intención atacarlo de ninguna manera.

WOLF LUDWIG: Como dije anteriormente, se publicó en el orden del día, durante tres semanas, donde las personas podían presentarse.

INTERPRETE: Comentario fuera de micrófono por parte de un orador.

WOLF LUDWIG: ¿Hay alguien aquí en la sala que quisiera presentarse como un segundo candidato para el NomCom?

¿Cuántos minutos tenemos que esperar? Bien. Bueno, si es así, entonces vuelvo a preguntar.

Podemos aprobar como lo hicimos en la sesión anterior, en el período anterior, si no hay objeciones y nadie surge con otra idea, ¿podríamos considerar entonces aprobada la moción? Y me gustaría agradecerle a Sandra por su trabajo excelente y agradecerle a Yuro por su maravillosa tarea en los últimos años y les deseamos lo mejor de los éxitos para su próximo período.

Creo que tenemos una aprobación por unanimidad en este caso.

Ahora vamos a pasar a la siguiente parte de nuestro orden del día, a la parte C, que tiene que ver con las cuestiones de funcionamiento de la Asamblea General. Vamos a hablar de los informes, ya los hemos debatido en parte, pero vamos a pasar a la parte más interesante. El punto 10. ¿Cómo mejorar la difusión interna de EURALO, la participación de los miembros y su funcionamiento actual? Ideas, medios, pasos y herramientas.

Ya hemos tenido ideas de Annetta, de Karol, pero en esta parte a mí me gustaría ahondar un poco en este debate con los miembros aquí presentes.

No voy a intervenir dando ninguna sugerencia concreta hasta que no lleguemos al punto 14. Así que estimados colegas tienen la palabra.

Veo a varios, primero Jean Jacques, luego Olivier y luego Annette.

JEAN JACQUES SUBRENAT: Gracias, voy a hablar en francés. Y me gustaría agradecerles a los intérpretes.

En primer lugar, estoy muy gustoso de ver que cada vez somos más miembros y más ALS en nuestro EURALO. No obstante, me gustaría sugerir tener una revisión un tanto más histórica de nuestra realidad.

Les voy a hacer una pregunta ¿Cuál es el valor agregado de EURALO? De nosotros como usuarios de internet en Europa, en cuanto a los usuarios de internet en otras regiones del mundo.

La pregunta es, ¿cuál es el valor agregado que podemos dar a otras personas? Es maravilloso cuando observamos la situación de los

usuarios de internet a nivel global, a nivel económico en las sociedades, a nivel educativo. Europa sigue siendo un modelo en algunas de las áreas, en el área legal, en el área de los derechos humanos y también en materia de defensa e implementación de los derechos de los usuarios finales de internet.

Quizás estemos lejos del mundo o de las preocupaciones del mundo actual, pero me gustaría que consideráramos las otras regiones del mundo.

En Asia, por ejemplo hay tanto sistemas que no están tan unidos como nosotros aquí en Europa. Sabemos o conocemos los libros que se han escrito sobre los sistemas legales o modelo legales de Europa, saben que en torno al mundo, el sistema europeo lidera el ejemplo; el modelo más utilizado por otros países en el mundo.

En América Latina, en Asia, más que los modelos individuales de Inglaterra o de Estados Unidos, entonces tenemos una atracción por la coherencia de nuestro sistema legal. Entonces, es más difícil en otras áreas, por ejemplo, resulta muy difícil hoy en Europa también, tener influencia del usuario en las grandes sociedades que trabajan en materia de tecnología. Y aquí tenemos que trabajar para mejorar la tendencia. Y necesitamos tener un sistema en nuestra computadora o en nuestro teléfono móvil, un sistema que sea más para el usuario, que proteja sus datos y su vida privada, pero la tendencia actual en internet es que hay que observar y buscar una manera de limitar la forma de perder datos personales y hay que hacer un clic también en ese punto, pero es difícil no encontrarlo.

En muchos países también es difícil convencer a las autoridades públicas de la necesidad de respetar los derechos de los usuarios de internet. Porque la tendencia actual tiene en cuenta diferentes cuestiones, por ejemplo, luchar contra la pornografía o la explotación de seres humanos o terrorismo, la tendencia es utilizar estos problemas reales como pretexto para limitar a los usuarios y sus derechos.

Entonces, ¿a qué conclusión quiero arribar hoy? Necesitamos aprender entre nosotros. Ayer por ejemplo, a mí me sorprendió en la sesión de la ISOC, me di cuenta que la ISOC de Francia prácticamente no existe y tiene mucho que aprender de la ISOC de Alemania o de Albania, y tenemos lo mismo en América Latina, no porque son mejores que nosotros, sino porque las experiencias que tienen son sumamente distintas de las nuestras.

Entonces, la conclusión que quisiera expresar –en realidad tengo dos conclusiones - ¿por qué no implementamos en el futuro uno o dos proyectos? Limitados, modestos en sus comienzos, en estas áreas, entre EURALO, AFRALO o APRALO, ¿por qué no?

Y la segunda cuestión o comentario es que imaginemos, organicemos, creemos, el financiamiento para este tipo de acciones.

Si podemos identificar algún punto que nos interese.

WOLF LUDWIG:

Gracias Jean Jacques, el siguiente es Olivier.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND. Gracias Wolf. No sé si puedo responder directamente a Jean Jacques o Maty. ¿Quieres primero responder primeramente a Jean Jacques?

MATTHIEU CAMUS: de la Internet Society de Francia. Sí lo voy a hacer también en francés.

La Sociedad de Internet de Francia pertenece a EURALO que es parte de la comunidad At-Large más amplia.

Todos trabajamos con un punto de vista local en temas que son globales, y a ese nivel, trabajamos todos los días para tratar de llegar a los usuarios finales para aumentar el conocimiento de los temas entre los usuarios de la internet.

El informe de EURALO ya lo dice, de todas formas, la Sociedad de Internet de Francia, miembro de EURALO, organizó el IGF local en conjunto con el Gobierno en Francia.

Este IGF no tuvo equivalente en Francia durante muchos años a nivel nacional, entonces fue un comienzo fantástico para tener un modelo de múltiples partes interesadas sobre temas de gobernanza en Francia. Y eso es un éxito muy grande.

Ahora, con respecto a cuestiones que fueron mencionadas, no sólo el tema de los datos personales sino también otros aspectos de WHOIS, la privacidad en torno al WHOIS, la gestión de los nombres de dominios a nivel de los usuarios. Tenemos proyectos, pero no han sido publicados. Imagino que estas publicaciones surgirán a la brevedad.

Gracias.

WOLF LUDWIG: Entonces entiendo que hay información adicional, ahora sí le doy la palabra a Olivier, luego a Annette y Oliver nuevamente.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias Wolf, una de las sugerencias – y esto ya ha estado planteado en alguna de las preguntas formuladas aquí, es qué clase de valor obtienen las personas por ser miembro de EURALO o de At-Large. He analizado todas las estructuras At-Large, todos los RALOs y he visto que todos hacen la misma pregunta. No sucede sólo en EURALO sino también en AFRALO, las mismas preguntas he escuchado en LACRALO, incluso en algunas estructuras se ha ido un poquito más allá, testeando distintas maneras de aumentar la participación de los usuarios y el número de miembros involucrados en las llamadas mensuales. En LACRALO por ejemplo, ha incorporado la posibilidad de tener una sesión de construcción de capacidades en sus llamadas. Las llamadas que duraban una hora ahora dura una hora y media, que es marginalmente mucho más larga. Entonces en esa hora y media, tienen media hora dedicada a algunas discusiones, ya sea de un tema candente, de un tema de creación de capacidades, algo que haga que esa llamada sea específicamente interesante para las personas, en especial los recién llegados.

Esa es una cosa. Otra RALO, creo que APRALO, no me acuerdo, pero otra de las grandes RALOs ha hecho una presentación de las estructuras At-Large. En otras palabras, trabajan en el aspecto de “networking”

Lo hacen del siguiente modo; una ALS se presenta y dice lo que hace, además de lo que hace para la ICANN y aquellas que tienen una activa participación presentan cómo y por qué tienen esta activa participación en los procesos de la ICANN. Era APRALO.

Bueno, tanto NARALO como APRALO no estaba tan mal, no me equivoqué tanto. Entonces sí, ellos hacen esto. Y en ambos casos pudimos observar un aumento de la participación en el número de participantes en las llamadas mensuales regionales.

Esa es una de las dos cosas que a lo mejor EURALO podría investigar.

WOLF LUDWIG:

Gracias Olivier. Tomamos nota. Ahora Annette. Y Oliver y luego Christopher.

ANNETTE MUEHLBERG:

Gracias Wolf. Quisiera mostrar este mapa, este dibujo, porque es un documento muy importante que se ha distribuido que es la posibilidad de estrategia de saber con quién conectarse en la región; quién se conecta con quién.

Quiero decir que hay muchos actores en Europa con quienes podemos vincularnos y también hay muchísimo conocimiento que podemos aprovechar.

Además en el lado comercial, no sólo tenemos personas y empresarios que hacen negocios sino también ciudadanos que están dispuestos a ayudar a analizar los intereses de los usuarios y hablar con nosotros al

respecto. Entonces, es nuestro deber decir “ok, esto es algo que realmente tenemos que analizar e investigar”.

Creo entonces que este es un mapa estratégico muy bueno, y añadiría a otros grupos aquí.

Hablé con Oliver de esto, este es un diseño conjunto, es la parte de trabajo del artículo 29, los derechos de los consumidores, el trabajo de la (...) Quisiera agregar aquí al GAC también, como una parte con quien debiéramos hablar también.

En relación con el informe y en relación con lo que nosotros hacemos, como ALS debo decir que es importante que mantengamos el contacto con nuestro GAC y que tengamos un intercambio con los Ministros y con nuestro grupo en ciertos temas.

Creo que es de sumo valor y para nuestro propio beneficio, tener la contribución de los mismos usuarios y hacer llegar al GAC.

Ese era el propósito de mostrar este diagrama.

Y explicando un poquito más lo que dije antes, estas cuestiones, como lo dijo Jean Jacques recién, si nosotros nos centramos en un cierto tema, sería sumamente útil no tener sólo los documentos que usted mencionó y que están cargados, que hablan de los temas, sino también con respecto a un tema, determinar cuál es el problema por ejemplo en el caso del WHOIS, cuál es la cuestión jurídica. Los abogados estadounidenses piensan que este es problema y nosotros los europeos podemos tener un abordaje jurídico distinto; también un abordaje de los derechos civiles distinto. Y esto tiene que ver con las estructuras técnicas, o sea algo de un contenido u orientación más técnica. Esa es

una discusión que tendríamos que tener entre nosotros y también con los recién llegados.

Y, hablando del GAC, por ejemplo hoy a la mañana hubo un debate muy interesante en el GAC de la perspectiva de los derechos humanos, hay un folletito aquí, que me gustaría que el personal lo circule porque es muy útil para nuestro debate, en mi opinión, y también nos ayudará en nuestros debates a analizar o saber qué es lo que hace a derechos humanos, porque está aquí, está en esta política y es nuestro deber analizarlo desde la perspectiva del usuario final, creo que es un elemento de trabajo muy útil a futuro.

Gracias.

WOLF LUDWIG: ¿Podrías darnos el título?

ANNETTE MUEHLBERG: El título es “Procedimientos y políticas de la ICANN a la luz de los derechos humanos, las libertades fundamentales, etc., que es el Consejo de Europa”

WOLF LUDWIG: Muchas gracias. El siguiente es Oliver y luego Christopher y Bill.

(OLIVER): Quería agregar un par de comentarios. Dos puntos a lo que dijo Annette de nuestras consultas sobre el tema de la difusión externa.

Creo que también tendríamos que considerar otros dos grupos más. Por eso veo con beneplácito la llegada del grupo austríaco porque también tenemos una iniciativa más científica.

Y me complace ver que tenemos recién llegados en el tema de la iniciativa de la privacidad de datos. Hay grupos en Europa que tienen gente joven, entonces estas iniciativas de privacidad ahora están emergiendo a nivel europeo y tienen que ser parte también de nuestros esfuerzos de difusión externa. Y otro aspecto que está aquí, ya lo hablamos antes, es que EURALO no es sólo de EURALO sino más de At-Large – que debemos ser parte del proceso de transformación de la IANA. Porque si tenemos un modelo de múltiples partes interesadas y el involucramiento de las cuestiones de los derechos civiles no funcionan, nosotros tenemos que ver cómo manejarlos. Tenemos que asegurarnos de que hay una representación equitativa de nuestros intereses. Por ejemplo en el comité, en el grupo de coordinación.

WOLF LUDWIG:

Gracias. Christopher.

CHRISTOPHER WILKINSON:

Con respecto a los comentarios del último orador, todavía estamos esperando que el Comité de At-Large nos indique cómo van a seleccionar los dos delegados que han sido designados en nombre de At-Large para el Comité Coordinado del tema de IANA.

Pero ese es un tema distinto. Creo que aquí lo que estamos discutiendo es para qué está EURALO, está para los miembros, entonces sugiero que podríamos actuar más proactivamente como una interface entre

información y política y entre nuestros miembros por una parte y la ICANN por otra parte.

Un par de ejemplo, en el campo de la privacidad, no quiero ser muy ideológico acerca del derecho a olvidar, pero me desilusionó, me decepcionó ver, saltar a defender a Google contra la decisión de la Corte Suprema de Justicia cuando Google intentó cooperar con el Tribunal de Justicia europeo para cambiar la sentencia. La ICANN no es Google, pero la ICANN de todas formas, tiene mucha información de privacidad de todos nosotros. Entonces yo sospecho que en los archivos de ICANN, por lo menos de los últimos 15 años, hay por lo menos cinco copias de mi currículum desactualizado. No me podría importar menos de todas formas, pero creo que en principio la ICANN debiera darle a los miembros de sus distintas unidades constitutivas el derecho –si no de olvidar – por lo menos de tener acceso a la información personal que está en el archivo – no sé dónde está – me imagino que alguien en la ICANN me va a decir que está disponible y que es simplemente cuestión de buscarlo, pero no es tan sencillo. Bueno, creo que esta interface podría mejorarse.

Otro ejemplo, entiendo cuando leí el documento que entró en mi casilla de correo, era tan grande este documento que no lo pude imprimir y lo estaba leyendo en el avión, pero bueno, hay un estudio muy grande que está en curso, no está terminado, sobre la reforma del WHOIS; tiene un nombre distintos –no estoy seguro – seguramente Nigel recuerda el nombre correcto.

Fadi lo mencionó el otro día.

Hay una carta de disenso muy interesante que está circulando de los especialistas canadienses en privacidad.

No quiero destacar los méritos de su causa, pero por principio, por una cuestión de principios sería útil en primer lugar que EURALO tomara nota de su existencia, y en segundo lugar, que informara a los miembros de qué va a pasar cuando se revise el instrumento y si tenemos algún comentario sobre el documento remitirlos a la ICANN.

Yo sé que habrá un participante de At-Large involucrado en el proceso de elaboración de esta propuesta, pero bueno, nuevamente por una cuestión de lógica, no sé quién es esta persona.

Si el WHOIS va a ser revisado sobre la base de este informe, sería muy positivo, sería algo muy bueno, porque siempre hemos sido muy críticos de algunos de los aspectos del WHOIS.

Al menos a nivel informativo o de comentarios deberíamos ponerlo en nuestra lista de análisis.

WOLF LUDWIG:

Bien. Gracias Christopher y luego tengo a Bill, y después Yuro, Julia, Vitorio y Adam.

BILL DRAKE:

Gracias Wolf. El nuevo mecanismo de registración –de servicios de directorio de registración.

Ayer estuvimos trabajando intensivamente en contra de esto, los aspectos problemáticos de privacidad en reuniones con el grupo de

trabajo de expertos, los abogados canadienses, uno de los abogados es uno de nuestros miembros. Estuvimos mucho tiempo en la reunión hablando de todo esto. Agradeceríamos la participación de EURALO y de At-Large en general, en los temas de privacidad, hemos estado luchando contra el WHOIS desde hace 15 años.

No obstante, es un problema que es recurrente en muchos contextos, entre la gente que trabaja, la sociedad de internet, los usuarios, en el contexto de At-Large.

Sabemos que hay muchas cosas que se están dando en este momento así que para nosotros sería realmente interesante participar.

Quería contarles y mostrarles uno de los autores. Tomy Schneider, del Consejo de Europa, tuvimos una reunión de una hora esta mañana, donde debatimos este documento extensamente. Vamos a tener una iniciativa de seguimiento, le hemos pedido al Consejo de Europa que lo ponga a comentarios públicos, dijeron que iban a armar un sitio web para tal propósito.

Nosotros también vamos a tratar de hacer un taller en el medio del programa de la conferencia de Los Ángeles para ver cómo avanzar en estos temas.

Yo creo que la participación del Consejo de Europa en las cuestiones de derechos humanos es muy útil. Como una herramienta que se puede utilizar para aprovechar y apalancar el interés público en los derechos humanos y civiles. Debiéramos utilizar esta oportunidad.

Hay muchas cosas que están en marcha, mucho ya está concretado. Tenemos personas que nos representan en ambos lados, podríamos

coordinar sin duda de manera más efectiva, y es algo que nos gustaría hacer.

WOLF LUDWIG: ¡Gracias, Yuro!

YURO LANSIPURO: Creo que las ALS idealmente deberían actuar como una especie de interface con respecto a ciertas cuestiones que son relevantes o de interés para los usuarios finales.

Y luego ver qué temas se discuten a nivel de la ICANN. A veces es difícil automatizar esta conexión o activarla y a veces hasta incluso parece que se está tratando de interesar a la gente de que se interese sobre el sistema de agua de una ciudad y que vea por ejemplo qué pasa cuando abre la canilla.

Pero bueno, a ver, las instrucciones están claras al respecto, le podemos decir “estos son los caños, esta es una bomba, esta es la manija que abre el agua”. Pero no entienden el proceso. Entonces esto quiere decir que algo no está funcionando. En este caso, las ALS dentro de esta organización tendrían que tener la experiencia aunque sea a través de los medios, por ejemplo, esto es una calle bi-direccional, es una avenida de dos direcciones, y también hay que decirle a la ICANN lo que piensa el usuario final.

Antes de proclamar que esto es lo que define o lo que quiere un usuario final, yo quisiera tener en cuenta algunos hechos, algunos hechos empíricos o evidencias, por supuesto esto no implica que las ALS se van

a transformar en institutos de investigación o quizás que nadie va a financiar esa investigación, pero, quizás en cooperación con las Universidades y este tipo de instituciones, podríamos en realidad encontrar algo de información que nos permita decir “sabemos qué es lo que piensa un usuario final de tal o cual cuestión”. Finalmente, la conexión que existe entre las ALS y los Gobiernos y los representantes a nivel local es algo muy interesante. Creo que es importante, creo que tenemos que tratar de establecer que las ALS estén allí, los Capítulos de la ISOC o quién sea. Establecer un nivel como centros expertos, organizaciones en realidad, a las cuales los representantes gubernamentales o de Ministerios puedan obtener información que les resulte de utilidad.

Y al hacer esto también podríamos hacer que nos consideren necesarios y que seamos importantes para ellos.

WOLF LUDWIG: Antes de darle la palabra al siguiente orador, veo que se quiere hacer un punto de orden.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Sí, estamos por cerrar la reunión. Tenemos que cerrar nuestra reunión.

WOLF LUDWIG: Comenzamos unos veinte minutos más tarde. Pero yo me voy a tomar la libertad de tomarme 15 minutos más, hasta menos cuarto, porque comenzamos con 20 minutos de retraso, cuando entramos aquí la sala estaba ocupada.

Gracias por su punto de orden. Ahora vamos a dar por cerrado este punto del orden del día.

Siguiente orador es Julia.

YULIYA MORENETS:

Gracias Wolf. Quería volver a la cuestión del WHOIS y de lo que decía Annette.

Fue muy interesante y ayer tuvimos un debate interesante sobre el período de transición del WHOIS y lo que fue socavado por una especie de – o que fue presentado por una serie de oradores que decían que había que tener legislación antes de la transición.

Ahora bien, también se destacó que el marco europeo debería tomarse como un estándar. Tenemos mucha experiencia aquí dentro de las ALS, entonces, tienen que hacer sus aportes y tenemos que aportar al proceso.

Gracias.

WOLF LUDWIG:

Siguiente orador es Victorio.

VITTORIO BERTOLA:

de la ISOC de Italia. En primer lugar, quiero decir que lo que voy a decir no tiene la intención de ser una crítica para nadie, porque yo no estuve y no hice nada durante los últimos cinco años más o menos, así que es mi culpa si las cosas no funcionan como yo querría..

Ahora bien, en cuanto a la difusión externa, hay que probar que el ALAC, EURALO y los mecanismos tienen que ser productivos a favor o en pos del interés del usuario final europeo.

Peor lo que todavía falta, porque yo volví después de cuatro o cinco años y veo que no ha habido ningún avance en cuestiones del WHOIS por ejemplo, que está interrelacionada con la privacidad y la retención de datos, y para los usuarios de Europa quizás esto sea lo principal.

Si yo tuviese que ir a otro grupo de usuario u organización en Italia o en alguna otra parte de Europa diría “por favor, participen de la ICANN porque es importante”. Y me van a preguntar “y bueno, ¿de qué se ocupan?” Y yo les voy a tener que decir – no voy a saber qué responderles porque no tienen contenido.

A veces participamos en las listas de correo electrónico y hay debate dentro de esas listas, pero también hay mucho debate que se lleva a cabo en las reuniones, en las sub-reuniones, en los grupos de trabajo, y subgrupos de trabajo.

Está bien, pero no les da un motivo para participar en todo este esfuerzo. Entonces, por supuesto es necesario, pero quizás tengamos que tratar de tener más discusiones de políticas en forma on line y tratar de ser significativos en lo que decimos, es decir, seleccionar los puntos principales y decir “el foco del RALO va a ser en estos puntos”.

Por supuesto, el problema se encuentra en que se obtienen resultados y que no siempre dependen de nosotros sino que dependen del liderazgo de la ICANN que muchas veces puede no estar dispuesto a hacer lo que nosotros esperamos que haga.

Creo que tendríamos que poner más foco en el desarrollo de políticas, en las declaraciones de políticas y en la participación y eso seguramente nos va a ayudar a hacer una mejor difusión externa y obtener más representación de otras entidades externas, incluso en la región.

Gracias.

WOLF LUDWIG:

Gracias Vittorio por el comentario. Todos ustedes pueden presentar cuestiones de políticas en la lista de EURALO, de todos, hay un montón de publicaciones de políticas y más del 50% dicen mi nombre, fueron publicadas por mí.

Ahora vamos a darle la palabra a Holly, brevemente.

Holly representa a APRALO pero es una invitada.

HOLLY RAICHE:

Quiero hacer un comentario muy breve sobre la privacidad. Ayer tuvimos un foro de múltiples partes interesadas donde hablamos de los servicios de privacidad y representación. Nos reunimos con el EWG; fue una reunión de una hora y media muy interesante donde nos dieron todo el contexto relacionado sobre la cuestión de WHOIS.

También tuvimos una declaración sobre el informe el EWG, y teníamos a James Blades y a Steve Metalist, Katy Kleiman, es decir, teníamos personas que representaban a todas las partes y tuvimos un debate muy interesante al respecto.

Y también se nos dio algo de contexto, así que para aquellos que están interesados en las cuestiones de privacidad o quieren saber de qué se trata, bueno, saben a dónde ir.

WOLF LUDWIG: Bueno, muchas gracias Holly, gracias por la información.

El siguiente orador es Adam.

ADAM PEAKE: Gracias. Gracias Holly por el comentario. Volviendo al comentario de la privacidad. La reunión que va a hablar de esto es mañana, mañana miércoles de las 03:00 a las 06:00 pm.

Y van a haber muchos expertos regionales de Europa, creo que algunos de los comisionados de privacidad también van a estar participando, el sector académico. Creo que va a ser una sesión muy útil para aquellas personas que estén interesadas en el tema.

Esto se va a llevar a cabo en la sala (inaudible) de las 3 de la tarde hasta las 06:00 Hs el día miércoles.

También quisiera mencionar que Roberto, yo, Verónica, tenemos una asociación de usuarios individuales que está funcionando, así que para aquellos que piensan que no pertenecen a una ALS, hay entonces un lugar donde participar, donde los usuarios individuales se pueden reunir; así que únanse a nosotros.

Gracias.

WOLF LUDWIG: Gracias por la información adicional, el siguiente orador es Mathew.

MATTHIEU CAMUS: de la Sociedad de Internet de Francia. Es trabajo voluntario pero yo soy experto, me gano la vida como experto en tecnología de la información y protección de datos y especialmente trabajo en cuestiones de seguridad a nivel europeo que tienen que ver con la protección de datos y por supuesto puedo responder algunas de esas preguntas.

WOLF LUDWIG: Gracias Matthieu. El último orador es Bill.

BILL DRAKE: Yo iba a mencionar también la cuestión de la privacidad. Quiero mencionar algo en relación a lo que decía Annette. Creo que hay una gran divergencia entre la perspectiva de los derechos humanos y la privacidad en Europa y otras partes de las sociedades. Creo que esta parte está bien comprendida y es compartida en Europa. Pero también hay esfuerzos de cooperación y coordinación; estamos en la misma página, por así decirlo, lo cual es bueno.

Y hay que continuar así. Gracias.

WOLF LUDWIG: Gracias Bill. Esta es la última contribución dado que nos estamos forzados, obligados a finalizar en tres minutos.

Creo que hemos cubierto nuestros puntos del orden del día de manera o en forma de tormenta de ideas. El último punto que me gustaría

discutir tiene que ver con las ideas y la estrategia de EURALO, pero, ven esa propuesta allí en la pantalla, pueden comentar o pueden no hacerlo. Es un documento de trabajo, está muy lejos de estar completo, simplemente es un mapeo de cómo los ISPs perciben la situación. No tenemos tiempo para debatirlo ahora, así que vamos a continuar con estos debates mediante la lista o luego de la reunión en cualquier otra oportunidad.

Cerremos este punto del orden del día y quisiera preguntar ahora si hay otro punto que desearan tratar o mencionar.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Brevemente, hubo una confusión, la sala Thames Suite para la sesión que va a hablar de la estrategia.

WOLF LUDWIG: Bueno, muchas gracias por mencionarlo, porque quizá dentro del día de mañana en este contexto podamos debatir el tema.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Yo hice esa presentación antes de esta reunión, pero esta con las burbujas me parece mucho más linda. Seguramente en un punto las vamos a poder unir.

WOLF LUDWIG: Por favor, continuemos con esta parte de la discusión mañana por la tarde, así podemos tener un espacio para hacerlo.

Si no hay más nada que agregar, me gustaría agradecerles a todos ustedes por asistir a nuestra asamblea general presencial del 2014. Lamento no poder predecir cuándo vamos a tener la próxima oportunidad de tener una asamblea general presencial, espero que no tengamos que esperar otros cinco años, porque estamos enfrentando situaciones y tiempos difíciles, mientras tanto.

Eso fue ¿algo más quiere decir Adam?

ADAM PEAKE:

Creo que también tenemos que agradecerle a usted por hacer que EURALO funcione como lo hace y también por participar en el ATLAS.

WOLF LUDWIG:

Gracias Adam por sus cálidas palabras. Lo voy a hacer lo mejor y lo que esté a mi alcance en lo que me queda de mi mandato para que EURALO esté en una posición donde la ICANN pueda tomarlo en cuenta como una mano donde apoyarse y para que podamos seguir avanzando. Pero tiene que ser en forma consolidada.

Gracias a todos por sus contribuciones, esperamos tener más oportunidades para informarnos, debatir, en la feria de oportunidades hoy por la noche, donde tenemos que representar a una variedad y diversidad de miembros de EURALO, lo cual desde mi punto de vista es muy emocionante, porque hay mucho potencial por aquí.

Olivier como siempre tiene la última palabra.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias Wolf, en cuanto a la feria de oportunidades envié un correo electrónico, no sé si había dos que entraron en la sala antes que yo mencionara eso, pero vamos a esperar también que respondan rápidamente.

WOLF LUDWIG: Bueno, muchas gracias y ya estamos en tiempo, así que por favor, vamos a seguir con esto.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]